

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part I

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, NOVEMBER 11, 2000

OTTAWA, LE SAMEDI 11 NOVEMBRE 2000

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 5, 2000, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to: Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 5 janvier 2000 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

## REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, (613) 991-1351 (Telephone), (613) 991-3540 (Facsimile).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

## DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, (613) 991-1351 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

**GOVERNMENT NOTICES****DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999**

*Notice, under subsection 84(5) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999, of Ministerial Conditions*

Whereas the Ministers of Health and of the Environment have assessed information pertaining to Phenol, 2-[4,6-bis(methylthio)-1,3,5-triazin-2-yl]-5-methoxy-, CAS No. 177473-73-3,

And whereas the Ministers suspect that the substance is toxic,

The Minister of the Environment is hereby pleased to impose conditions under paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* in accordance with the annexed Conditions.

Minister of the Environment

**CONDITIONS**

(Section 84 of *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

The notifier may import the notified substance in amounts not exceeding 10 000 kg per year and not exceeding an accumulated total of 50 000 kg after the assessment period expires on September 24, 2000, only in circumstances where the notifier complies with the following terms:

*Importation/Use Restriction*

1. The notified substance may be imported only in circumstances where it is used as an ultra-violet light absorber in polyester fibres for automotive textile applications.

*Record Keeping Requirements*

2. (1) The notifier shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating:

- (a) the quantities of the notified substance the notifier imports, manufactures, sells, purchases, and uses;
- (b) the use of the notified substance; and
- (c) the name and address of each of the notifier's customers buying the notified substance.

2. (2) The notifier shall maintain the records made in subsection 2(1) at the notifier's Canadian headquarters for a period of at least five years after they are made.

*Information Requirements*

3. Should the notifier intend to manufacture the notified substance, the notifier shall inform the Minister of the Environment, in writing, at least 30 days prior to the beginning of manufacturing.

*Other Requirements*

4. The notifier shall inform all customers, in writing, of the terms of the condition and the notifier shall obtain, prior to any

**AVIS DU GOUVERNEMENT****MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)**

*Avis, en vertu du paragraphe 84(5) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), de conditions ministérielles*

Attendu que le ministre de la Santé et le ministre de l'Environnement ont évalué les renseignements portant sur 2-[4,6-Bis (méthylthio)-1,3,5-triazin-2-yl]-5-méthoxyphénol, numéro d'enregistrement CAS 177473-73-3, dont ils disposent;

Attendu que les ministres soupçonnent que la substance est toxique;

Le ministre de l'Environnement, par la présente, trouve approprié d'imposer des conditions, en vertu de l'alinéa 84(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, conformément aux conditions en annexe.

Le ministre de l'Environnement

**CONDITIONS**

(Article 84 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*)

Le déclarant peut importer la substance visée dans des quantités n'excédant pas 10 000 kg par année et ne dépassant pas un total cumulatif de 50 000 kg après la fin de la période d'évaluation, le 24 septembre 2000, et ce, uniquement si les conditions suivantes sont respectées :

*Importation/Restriction d'utilisation*

1. La substance visée ne peut être importée que si elle est utilisée comme absorbeur de rayonnement ultraviolet dans les fibres de polyester des textiles destinés à l'industrie automobile.

*Exigences en matière de tenue de registres*

2. (1) Le déclarant doit tenir des registres papiers ou électroniques, accompagnés de toute documentation validant l'information qu'ils contiennent, indiquant :

- a) les quantités de substance visée que le déclarant importe, fabrique, vende, achète et utilise;
- b) l'utilisation faite de la substance visée;
- c) le nom et l'adresse de chacun de ses clients qui achètent la substance visée.

2. (2) Le déclarant doit conserver les registres tenus conformément au paragraphe 2(1) au siège social canadien de son entreprise pour une période d'au moins cinq ans après leur création.

*Exigences en matière de communication de l'information*

3. Si le déclarant a l'intention de fabriquer la substance visée, il doit en informer par écrit le ministre de l'Environnement au moins 30 jours avant le début de la production.

*Autres exigences*

4. Le déclarant doit informer par écrit tous ses clients des conditions ci-dessus. Les clients doivent, pour leur part, vous faire

transfer of the notified substance, written confirmation from customers that they understand and will meet these terms as if the present Ministerial Condition had been imposed on them. These records shall be maintained at the notifier's Canadian headquarters for a period of at least five years after they are made.

Whereas the Ministers of Health and of the Environment have assessed information pertaining to Phenol, 2,2'-[6-(methylthio)-1,3,5-triazine-2,4-diyl]bis[5-methoxy-, CAS No. 156137-33-6,

And whereas the Ministers suspect that the substance is toxic,

The Minister of the Environment is hereby pleased to impose conditions under paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* in accordance with the annexed Conditions.

Minister of the Environment

### CONDITIONS

(Section 84 of *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

The notifier may import the notified substance in amounts not exceeding 10 000 kg per year and not exceeding an accumulated total of 50 000 kg after the assessment period expires on October 9, 2000, only in circumstances where the notifier complies with the following terms:

#### *Importation/Use Restriction*

1. The notified substance may be imported only in circumstances where it is used as an ultra-violet light absorber in polyester fibres for automotive textile applications.

#### *Record Keeping Requirements*

2. (1) The notifier shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating:

- (a) the quantities of the notified substance the notifier imports, manufactures, sells, purchases, and uses;
- (b) the use of the notified substance; and
- (c) the name and address of each of the notifier's customers buying the notified substance.

2. (2) The notifier shall maintain the records made in subsection 2(1) at the notifier's Canadian headquarters for a period of at least five years after they are made.

#### *Information Requirements*

3. Should the notifier intend to manufacture the notified substance, the notifier shall inform the Minister of the Environment, in writing, at least 30 days prior to the beginning of manufacturing.

#### *Other Requirements*

4. The notifier shall inform all customers, in writing, of the terms of the condition and the notifier shall obtain, prior to any transfer of the notified substance, written confirmation from customers that they understand and will meet these terms as if the present Ministerial Condition had been imposed on them. These

parvenir, avant le transfert de la substance visée, une confirmation écrite indiquant qu'ils comprennent bien la présente condition ministérielle et qu'ils la respecteront comme si elle leur avait été imposée. Ces registres doivent être conservés au siège social canadien de l'entreprise du déclarant pour une période d'au moins cinq ans après leur création.

Attendu que le ministre de la Santé et le ministre de l'Environnement ont évalué les renseignements portant sur 2,2'-[6-(Méthylthio)-1,3,5-triazine-2,4-diyl]bis(5-méthoxyphénol), numéro d'enregistrement CAS 156137-33-6, dont ils disposent;

Attendu que les ministres soupçonnent que la substance est toxique;

Le ministre de l'Environnement, par la présente, trouve approprié d'imposer des conditions, en vertu de l'alinéa 84(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, conformément aux conditions en annexe.

Le ministre de l'Environnement

### CONDITIONS

(Article 84 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*)

Le déclarant peut importer la substance visée dans des quantités n'excédant pas 10 000 kg par année et ne dépassant pas un total cumulatif de 50 000 kg après la fin de la période d'évaluation, le 9 octobre 2000, et ce, uniquement si les conditions suivantes sont respectées :

#### *Importation/Restriction d'utilisation*

1. La substance visée ne peut être importée que si elle est utilisée comme absorbeur de rayonnement ultraviolet dans les fibres de polyester des textiles destinés à l'industrie automobile.

#### *Exigences en matière de tenue de registres*

2. (1) Le déclarant doit tenir des registres papiers ou électroniques, accompagnés de toute documentation validant l'information qu'ils contiennent, indiquant :

- a) les quantités de substance visée que le déclarant importe, fabrique, vende, achète et utilise;
- b) l'utilisation faite de la substance visée;
- c) le nom et l'adresse de chacun de ses clients qui achètent la substance visée.

2. (2) Le déclarant doit conserver les registres tenus conformément au paragraphe 2(1) au siège social canadien de son entreprise pour une période d'au moins cinq ans après leur création.

#### *Exigences en matière de communication de l'information*

3. Si le déclarant a l'intention de fabriquer la substance visée, il doit en informer par écrit le ministre de l'Environnement au moins 30 jours avant le début de la production.

#### *Autres exigences*

4. Le déclarant doit informer par écrit tous ses clients des conditions ci-dessus. Les clients doivent, pour leur part, vous faire parvenir, avant le transfert de la substance visée, une confirmation écrite indiquant qu'ils comprennent bien la présente condition ministérielle et qu'ils la respecteront comme si elle leur avait été

records shall be maintained at the notifier's Canadian headquarters for a period of at least five years after they are made.

DESMOND MAHON  
*Acting Director  
Commercial Chemicals  
Evaluation Branch*

On behalf of the Minister of the Environment

[46-1-o]

imposée. Ces registres doivent être conservés au siège social canadien de l'entreprise du déclarant pour une période d'au moins cinq ans après leur création.

*Le directeur intérimaire  
Direction de l'évaluation des produits  
chimiques commerciaux*  
DESMOND MAHON

Au nom du ministre de l'Environnement

[46-1-o]